**BeLiFs Publications**

**Edited book**

* Lytra, V., D. Volk and E. Gregory (eds). Forthcoming 2016. *Navigating Languages, Literacies and Identities: Religion in Young Lives*. Routledge Critical Studies in Multilingualism

*Reviewed in: Journal of Early Childhood Literacy (2019, 19:2); EAL Journal (2017); Fine Print, Journal of Victorian Adult Literacy and Basic Education Council (2017, 40:2), Journal of Contemporary Religion (2017, 32:3).*

**Journal articles**

* Lytra, V. and Ilankuberan, A. 2020. ‘Syncretising ways of doing, seeing and becoming in children’s faith-inspired text-making and conversations around texts at home’. *Language and Intercultural Communication* 20(5): 433-449 https://doi.org/10.1080/14708477.2020.1781875
* Lytra, V. 2019. ‘Revisiting language and religion in a post-secular age’. *Journal of Sociolinguistics* 24(1): 126-138 DOI: 10.1111/josl.12370
* Lytra, V., Gregory, E. and Ilankuberan, A. Summer 2017. “Faith matters: Rethinking home learning of children from different faiths” *EAL Journal* (Summer), 30-31
* Lytra, V., Gregory, E. and Ilankuberan, A. 2016. ‘Bridging faith, languages and learning in London: A faith teacher reflects upon pedagogy in religious instruction classes’. *Language and Education*. 30(6): 554-569

DOI:10.1080/09500782.2016.1221419

* Gregory, E. Lytra, V. and Ilankuberan, A. 2015. ‘Divine games and rituals: How Tamil Saiva/Hindu siblings learn faith practices through play’. *International Journal of Play* 4(1): 69–83. DOI: 10.1080/21594937.2015.1017304
* Gregory, E., V. Lytra, H. Choudhury, A. Ilankuberan, A. Kwapong and Woodham, M. 2013. ‘Syncretism as a creative act of mind: The narratives of children from four faith communities in London’ *Journal of Early Childhood Literacy* 13(3): 322-347. DOI: 10.1177/1468798412453151
* Gregory, E., Choudhury, H., Ilankuberan, A., Kwapong, A. and Woodham M. 2013. ‘Practise, performance and perfection: Learning sacred texts in four faith communities in London’ *International Journal for the Sociology of Language*, 220: 27-48. DOI 10.1515/ijsl-2013-0012
* Gregory, E., and V. Lytra with Ilankuberan, A., Choudhury, H. and Woodham, M. 2012. ‘Translating faith: Field narratives as a means of dialogue in collaborative ethnographic research’ International Journal of Qualitative Methods, 11(3): 195-213. http://ejournals.library.ualberta.ca/index.php/IJQM/article/view/11841/14126
* Souza, A., Kwapong, A. and Woodham, M. 2012. ‘Pentecostal and Catholic churches in London – the role of ideologies in the language planning of faith lessons’ Current Issues in Language Planning, 13(2): 105-120. DOI:10.1080/14664208.2012.678977

**Book chapters**

* Lytra, V. Forthcoming 2021. ‘Ethnography’. In: Pihlaja, S. (ed) *Analysing Religious Discourse.* Cambridge: Cambridge University Press.
* Lytra, V. 2020. ‘Discourse and religion in educational practice’. In: De Fina, A. and Georgakopoulou, A. (eds) *The Cambridge Handbook of Discourse Studies*. Cambridge: Cambridge University Press, 571-592.
* Lytra, V. 2020. ‘Faith communities’. In: Tustig, K. (ed) *The Routledge Handbook of Linguistic Ethnography.* Abington, Oxon: Routledge, 312-325.
* Lytra, V. 2018. ‘Faith literacies matter: Reflecting on the role of faith as a force for learning, socialisation and personal and collective identification in young people's lives in a global city’ in *Languages and spiritual traditions. Linguistic diversity and religious diversity in the city of Barcelona*. Papers on the LinguaPax-30 Years Conference, Barcelona November 24, 2017, edited by A. Fuentes Calle, 45-56. Barcelona: LinguaPax

  http://www.linguapax.org/wp- content/uploads/2018/11/Languages\_and\_Spiritual\_Traditions\_web.pdf

* Lytra, V. 2018. ‘Les alfabetitzacions religioses són importants: reflexions sobre el paper de la fe com a força d’aprenentatge, socialització i identificació personal i collectiva en la vida dels joves en una ciutat global’ in *Llengües i tradicions espirituals. Diversitat lingüística i diversitat religiosa.* Comunicacions de la Conferència Linguapax-30anys, Barcelona 24/11/ 2017, coordinació i edició Alícia Fuentes-Calle, 46-57. Barcelona: LinguaPax [Translation in Catalan]

 http://www.linguapax.org/wp- content/uploads/2018/11/Lleng%C3%BCes\_i\_tradicions\_espirituals\_web-1.pdf

* Lytra, V., Gregory, E. and Ilankuberan, A. 2017. ‘Researching children's literacy practices and identities in faith settings: Multimodal text-making and talk about text as resources for knowledge building’. In: M. Martin-Jones and D. Martin (eds.) *Researching Multilingualism: Critical and Ethnographic Perspectives*. Abingdon: Routledge, 215-228.
* Kenner, C., Kwapong, A., Choudhury, H. and Ruby, M. 2016. ‘Supporting children's learner identities through faith: Ghanaian Pentecostal and Bangladeshi Muslim communities in London’. In: *Navigating Languages, Literacies and Identities: Religion in Young Lives*.
* Lytra, V., Gregory, E., and Ilankuberan, A. 2016. ‘Children's representations of the Temple in text and talk in a Tamil Hindu/Saiva faith community in London’. In: *Navigating Languages, Literacies and Identities: Religion in Young Lives*.
* Souza, A., Barradas, O. and M. Woodham. 2016. ‘Easter celebrations at home: Acquiring symbolic knowledge and constructing identities’. In: *Navigating Languages, Literacies and Identities: Religion in Young Lives*.

**Presentations**

* Souza, A. 2019. ‘Letramento Religioso em Casa: Adquirindo Conhecimento Simbólico e Construindo Identidades’ (Religious literacy at hom: acquiring symbolic knowledge and constructing identities),VII Colóquio Internacional sobre Letramento e Cultura Escrita, UFMG (Universidade Federal de Minas Gerais), Brazil, 1 Aug.
* Lytra, V. 2019. ‘Investigating children's faith literacies and identities in a post-secular world: Possibilities and tensions for education researchers and practitioners’ Faculté des Langues, University of Strasbourg, 27 November
* Lytra, V. 2019. ‘Researching with children in multilingual settings: What can the investigation of faith in children's lives tell us about their languages, literacies and identities?’. *Festival of Doctoral Research*. University of Southampton, 15 May.
* Lytra, V. 2018. ‘Co-production and collaborative ethnography’. International knowledge sharing workshop on *Knowledge Sharing for Community and Migration Researchers, Activists, Educators and Policy Makers.* University of Jyväskylä, 26-27 November.
* Lytra, V. 2018. ‘Becoming literate in immigrant communities. Honoring children's narratives’. *English Department Research Seminar Series*, University of Lausanne, 16 October.
* Lytra, V. 2018. ‘Faith literacies and translanguaging in children's lives’. International workshop on *Inclusion, Education and Translanguaging: How to Promote Social Justice in (Teacher) Education?* University of Cologne, 27-28 September.
* Gregory, E. 2018. ‘Faith as a bridge between home and school learning’. *5th International Conference: Crossroads of Languages and Cultures*, University of Crete, Rethymno, 1-3 June (Keynote speaker)
* Lytra, V. 2018. ‘A call for recognition: faith literacies as a force for learning, socialisation and personal and collective identification in young lives’. Interdisciplinary workshop on *Religion, Multilingualism and History- Past and Present Perspectives on Migration*. Centre for Global Migration, University of Gothenburg, Sweden, 12-13 April.
* Lytra, V. 2017. ‘The multilingual turn in language and education: Lessons from homes and communities’ [in Greek] *Second International Conference on Literacy and Contemporary Society*. Cyprus Pedagogical Institute, Ministry of Education and Culture, Cyprus, in collaboration with the University of Cyprus, Nicosia, November 28-29 (Keynote Speaker).
* Lytra, V. 2017. ‘Faith literacies matter: Reflecting on the role of faith as a force for learning, socialisation and personal and collective identification in young people's lives in a global city’. *Languages and Spiritual Traditions. Linguistic Diversity and Religious Diversity in the City of Barcelona*. Linguapax International, Barcelona, November 24 (Keynote Speaker).
* Souza, A. 2017. ‘Language and religion in contexts of migration’. *Language,Religion and Spirituality – A Symposium in Honour of Tope (Sky) Omoniyi*. Monash University, Australia, 20 October (Keynote Speaker).
* Lytra, V. 2017. ‘Ways of knowing, ways of being in and through faith’. Paper presented at *Approaches to Migration, Language and Identity*. University of Lausanne, 4-6 May.
* Lytra, V. 2017. ‘Researching with children in multilingual settings: Using scrapbooks and the conversations around them to explore children's languages, literacies and identities’. *4th International Conference of Ethnography and Education*, Universidad Autónoma de Barcelona, July 11-14 (Main Speaker, Pre-conference workshop on Visual Ethnographies of Education, Migration and Childhood).
* Lytra, V. 2017. ‘Investigating children’s literacies and identities in/through faith-inspired texts and the conversations around them’. Faculty of Humanities and Social Sciences. University of Jyväskylä, 27 January.
* Lytra, V. 2016. ‘Intertwined worlds: Tamil Hindu/Saiva faith teachers’ reflections on pedagogy and their practices as a bridge between faith and school life in contemporary London’. Paper presented as part of the colloquium ‘Children’s Literacies, Languages, and Identities Nurtured in Religious Settings: Insights for Secular Teaching Practice and Advocacy’ organised by Dinah Volk and Vally Lytra. *NCTE* (National Council of Teachers of English) *Annual Convention.* Atlanta, Georgia, 17-20 November.
* Lytra, V. 2016. ‘Children's stories of religious belonging across four faith communities in London’ Paper presented at the International Symposium *The Acquisition of Performance Practices in Faith Settings II.* Symposium part of AHRC-funded international interdisciplinary network *Heavenly Acts: Aspects of Performance through an Interdisciplinary Lens.* University of Roehampton, 21-22 September.
* Lytra, V. 2016. ‘Learning across generations in faith contexts’. Paper presented as part of the colloquium ‘Taking stock: Languages, literacies and identities in intergenerational learning in immigrant homes and communities’ organised by Ruby M. and V. Lytra *BAAL* (British Association of Applied Linguistics) *Annual Conference*. Anglia Ruskin University, 1-3 September.
* Lytra, V. 2016. ‘Children's stories of religious belonging across four faith communities in London’ Paper presented at the International Symposium *The Acquisition of Performance Practices in Faith Settings II.* Symposium part of AHRC-funded international interdisciplinary network *Heavenly Acts: Aspects of Performance through an Interdisciplinary Lens.* University of Roehampton, 21-22 September.
* Lytra, V. 2016. ‘Migration and the changing nature and scope of faith learning in London’. *5th NALDIC South and Central London RIG*, London, 10 March.
* Lytra, V. 2015. ‘Becoming socialised into Temple worship: Exploring children's language and literacy learning and faith membership through text and talk’. Paper presented at the International Symposium *The Acquisition of Performance Practices in Faith Settings.* Symposium part of AHRC-funded international interdisciplinary network *Heavenly Acts: Aspects of Performance through an Interdisciplinary Lens.* The University of Sheffield, 11-12 September.
* Souza, A. 2015. ‘Multimodal analysis and its contributions to the understanding of faith literacies’. Paper presented at the *Doctoral Seminar Series*, Centre for Applied Linguistics, UCL, Institute of Education, London, 9 June.
* Lytra, V. and Ilankuberan, A. 2015. ‘Scrapbooks as discursive and identity spaces’. Paper presented as part of the colloquium ‘Opening up creative spaces: Making young people's voices audible and visible’. *Discourse, Power and Resistance Conference*, Goldsmiths, University of London, 15-17 April.
* Lytra, V. 2014. ‘Tales of religious belonging: Exploring children's oral and written narratives across four transnational faith communities in London”. Paper presented as part of the colloquium ‘Bridging young children's worlds: Stories of language, literacy, and belonging in diverse religious communities” organized by D. Volk and V. Lytra. *NCTE* (National Council of Teachers of English) *Annual Convention*, Washington DC, 20-23 November.
* Lytra, V. 2014. ‘“Faith class has become once a week”: Investigating change in faith teachers' multilingual repertoires, practices and beliefs’. Paper presented as part of the proposed colloquium ‘Researching teachers' ideology and practice in multilingual learning sites across time and space’ organized by V. Lytra and M. Schwartz. *Sociolinguistics Symposium 20*, Jyväskylä, 15-18 June.
* Lytra, V. and Ilankuberan, A. 2012. ‘Family language policies and faith in a Tamil Hindu/Saiva community in London’ Paper presented as part of the colloquium ‘Minority and majority languages within state, community and family settings’ organized by M. Schwartz and A. Verschik. *Sociolinguistics Symposium 19*, Free University Berlin, 21-24 August.
* Gregory, E. 2011. ‘Invisible Teachers: Becoming literate in a wider community’ *Literacy Research Association Annual Conference*, Jacksonville, Florida.
* Lytra, V., E. Gregory, H. Choudhury, A. Ilankuberan, A. Kwapong and Woodham, M. 2011. ‘Linguistic and semiotic practices and social identification in religious instruction classes in four transnational faith communities in London’. Paper presented as part of the colloquium ‘Ways of talking and ways of being: Faith, multilingual and semiotic practices and social identification in transnational contexts” organized by V. Lytra and E. Gregory. *International Symposium of Bilingualism 8,* University of Oslo, 15-18 June.
* Ilankuberan, A. and Lytra, V. 2011. ‘Language use and language ideologies in faith settings’. Paper presented as part of the colloquium ‘Multiliteracies in Educational Settings’ organized by G. Budach and D. Patrick. *International Symposium of Bilingualism 8*, University of Oslo, 15-18 June.
* Souza, A, Woodham, M. and Kwapong, A. 2011. ‘Pentecostal and Catholic churches in London: The language ideologies of Brazilian, Ghanaian and Polish faith leaders’ *CRONEM,* University of Surrey.
* Kwapong A., C. Kenner and Gregory, E. 2011. ‘Chapter and verse: Literacy learning and identity construction in a London Ghanaian Pentecostalist Church’ *Mobility, Language, Literacy*  University of Capetown, South Africa.
* Ruby, M. and Choudhury, H. 2010. ‘Linguistic landscape: Signs of a faith setting and its community’. *The Many Faces of Linguistic Landscape in Contemporary Settings,* Strasbourg, France.
* Lytra, V. and Gregory. E. 2010. ‘Journeying across sites: Knowledge building and identity positioning in team ethnography’. *Explorations in Ethnography, Language and Communication*, Aston University, 23-24 September.
* Choudhury, H. 2010. ‘Bangladeshi Muslim children’s learning in faith settings” ESRC Seminar Series on Complementary Schools.
* Gregory, E. 2010 ‘Handing Down The Magic: Literacy as a gift between generations and siblings’ *Cultivating Connections*. Edmonton, Canada, 15-17 July.
* Gregory E., J. Jessel, and Woodham, M. 2010. ‘Language and literacy in faith settings and their relationship to the school setting’. *ELIA XI conference*, Seville.
* Jessel, J. and Woodham, M. 2010. ‘Migrant children becoming biliterate in London faith settings’ *Children, Families and Migration Experience: Opportunities and Challenges*. Middlesex University.

**Conference colloquia**

* Ruby, M. and Lytra, V. 2016. ‘Taking stock: Languages, literacies and identities in intergenerational learning in immigrant homes and communities’ at *BAAL* (British Association of Applied Linguistics) *Annual Conference*, Anglia Ruskin University, 1-3 September
* Volk. D. and Lytra, V. 2014. ‘Bridging young children's worlds: Stories of language, literacy, and belonging in diverse religious communities”. *NCTE* (National Council of Teachers of English) *Annual* *Convention*, Washington DC, 20-23 November.
* Lytra, V. and Schwartz, M. 2014. ‘Researching teachers' ideology and practice in multilingual learning sites across time and space’. *Sociolinguistics Symposium 20*, University of Jyväskylä, 15-18 June.
* Lytra, V. and Gregory, E. 2011. ‘Ways of talking and ways of being: Faith, multilingual and semiotic practices and social identification in transnational contexts’. *International Symposium of Bilingualism 8,* University of Oslo, 15-18 June.

Last updated 6.4.2021